

terpolator. *Ser ropero de viejo*. Scrutatoriam facere. Velites refarcire, reconcinna-re, interpolare, mangonzare.

*Roperia donde venden ropa hecha*. Forum vestiarium. *Roperia de viejo*. Forum erutarium.

*Roperia de Convento*. Vestiarium, ii.

*Ropón*. Vide *Ropa larga*.

*Roque de axeréz*. Arcienens, tis.

*Roquero castillo*. Ars supra petram fundata inexpugnabilis.

*Roquete*. Amiculum humerorum lineum, quo utuntur Episcopi.

*Rosa*. Rosa, x. *Rosa Castellana*. Rosa purpurea. *De Alexandria*. Alexandria, Alabandica. *Cosa de rosa*. Roseus, a, um. *Aceyte rosado*. Roseaceum oleum. *Rosa*, x.

*Rosal*. Roseum, i. Rosarium, ii.

*Rosario*. Corona piacularis.

*Rosicler*. Roseus color.

*Roseta del cordón*. Flocus ferici funiculi. *Del sembrero*. Offendix, icis.

*Rosca*. Spira, x.

*Rosquilla*. Spira panis dulciarii.

*Roso*. Vide *Roxo*. *No dexó roso, ni belloso*. Et maturum decerpit, & acerbum. Nihil reliquum fecit. Nalli pepercit.

*Rostro*. Os, oris. Facies liberalis, honesta, decora. *Hacer rostro al enemigo*. Aciem in hostem obvertere. *Dar á uno en rostro con lo que hizo por él*. Officia, aut beneficia sua alicui exprobare. *Ay algo acaso aqui que te de en rostro*. Numquidnam hic, quod nolis vides? *Dame en rostro essa figura*. Stomachum mihi movet gesticulator iste putidus. *No hace rostro á las ofensas*. Non curat promissa, despiciit, negligit.

*Rostriero*. Torvus, & averfus. *Qué rostriero nos mira!* Quam torve nos apicit, quam non xquis oculis!

*Rota de Exército*. Clades. *Dar una rota al enemigo*. Aciem hostium prestigare,

*El negocio va de rota*. Inclinata res est. Ad vicarios res rediit.

*Rota, Consejo del Papa*. Sacre Senatus Romani Pontificis ad finendas Ecclesie causas. Consilium supremum rerum Ecclesiasticarum.

*Roto*. Ruptus, scissus, discissus. *Vida rota, y esfragada*. Vita licentior, vitiosa, flagitiosa, foedissima.

*Rotura*. Fractura, x. Scissura, x. *Rotulo*. Vide *Retulo*. *Rotular*. Grandioribus litteris nomen alicujus publice legendum proponere.

*Roxo*. Flavus, rutilus. *Roxo encendido*. Fulvus, ruber, rubicundus.

*Rozagante*. Vide *Ropa*.

*Rozar la mala yerba*. Runco, as.

*Rozarse*. Mutuo se atterere, se afficere, deteri, deterius reddi.

*Roznar el mulo*. Rudo, is.

## R ANTE U.

*Rua*. Urbis via frequentior, & celebrior. *Cavallas de rua*. Equi superbe phalerati. *Rnar con ellos*. Per celebres urbis vias cum pompa equitare.

*Ruan*. Byssus, i. Nebula linea.

*Rubi, piedra preciosa*. Pyropus, i.

*Rubia, yerba*. Rubia, x.

*Rubio*. Ruber, rutilus, rutilus.

*Rubrica*. Signum calamo expressum; chirographo adjectum, appositum.

*Rubricar*. Rubrica aliquid notare.

*Rubricado*. Rubrica notatus.

*Rucio*. Vide *Ruzio*.

*Ruda, yerba*. Ruta, x. *Es mas sabido que la ruda*. Hoc vel pueris notum est, ne rustici quidem dubitent.

*Rudo*. Tardus, plumbeus. Hebetis ingenii puer, cujus magnus est stupor ingenii, ingenio obtuso, & stupido.

*Rudeza*. Tarditas, stupor ingenii.

*Rueca*. Colus, i, vel Colus, us.

*Rocadero del copo*. Penfi cucullus.

*Rueda, Rota, x*. Orbita, x.

*Rueda de pavon*. Caudæ ambitus. *Hacerla*. Gemmantes caudæ pennas in orbem explicare, ambitiosè rotare.

*Ruedo*. Ora vestis. Limbus, i. Fimbria, x.

*Ruego*. Prex, cis. Precatio, obsecratio, rogatus, us. *NI por ruegos, ni por dineros*. Nec prece, nec pretio.

*Pidióme con muchos ruegos que le perdonasse*. Summis precibus á me contendit, ut sibi ignoscerem. Suppliciter mecum egit de redivo in gratiam. Rogavit, & obsecravit, ut sibi veniam darem. Manus ad me supplices tendens veniam imploravit. Ne se rogantem, supplicemque rejicerem exoravit, obtinuit.

*Mas vale salto de mata, que ruego de buenos*. Præstat fugere, quam precario favore sperare salutem.

*Rufian, ó ruso*. Leno, onis. *Ser rufian*. Lenocinium facere, lenocinor, aris. *Rufaneria*. Lenocinium, ii.

*Rufan*, ó *ruso*. Leno, onis. *Ser rufian*. Lenocinium facere, lenocinor, aris. *Rufaneria*. Lenocinium, ii.

*Ruga*. Ruga, x. Vide *Arruga*. *Rugir*. Sufurro, as. *Ruge el ayre por los resquicios*. Ventus per rimas sufurrat. *El rugir de la seda*. Sericeæ vestis sufurro. *Esto se ruge*. Hic rumor dissipatur, vagatur, increbrescit. *Rugen las tripas*. Crepat intestina.

*Rumbo*. Sydus nauticum, quo navicularios cursum dirigit. *Tomar otro rumbo*. Alio cursum dirigere. *Ecobó por otro rumbo*. Aliam viam tenuit.

*Rumiar*. Rumino, as. Remando, is. *Pensando algo*. Recogito, mecum reputo.

*Rumór*. Rumor, oris. Rumusculus, i.

*Rustico*. Rusticus, agrestis. *Hombre rustico*. Inurbanus, humanitatis expers.

*Rusticidad, ó rustiquez*. Rusticitas, tis. *Rusticamente*. Rusticè, inurbanè.

*Ruqueta, yerba*. Eruca, x.

*Ruizante*. Coruscus, rutilus, a, um.

*Ruybarbo*. Radix Pontica. Rhacoma, tis. *Rnabarbarum*, radix barbara.

*Ruido, ó alboroto*. Tumulus, us. *Rui-*

*do de los pies*. Strepitus, us. *De cosa que recibia*. Stridor, oris. *De cosa que se quiebra*. Fragor, oris. *Ruido de mar, ó tierra*. Fremitus, mugitus, us. *Mas es el ruido, que las nueces*. Mira de lente. Verborum sonitus inanis. *Nuge canora*. *Ouien es este, que mete tanto ruido?* Quis homo est, qui inducit pompam tantam? *El ruido me metió*. Quas turbas dedit! *Por mi no tuvo ruido*. Nihil mea causa contentionis habuit.

*Ruidicillo del agua*. Sufurro, i. Murmur, uris. *Hacer ruido*. Crepo, as. Crepito, as. *Con los pies*. Obstrepo, is. *Con las manos*. Plaudo, is. *Con la boca*. Murmuro, musito, as. *Fremo*, is. *Cosa que hace ruido*. Obstreperosus, fonorus, a, um.

*Ruidosa cosa*. Celebris, famosus, a, um. *Ruin cosa*. Vilis, contempta res, & despicata, nec mediocris. *Ruin hombre*. Homo nequam, malus, diabolarius, despicatissimus. *Quien ruin es en su Villa, ruin será en Sevilla*. Cælum, non animum mutat, qui trans mare currit. Horat.

*Ruinmente*. Sordidè, nec mediocriter. *Ruina*. Labes, is. Ruina, a, um. *Cosa que amenaza ruina*. Ruinosus, a, um. *Ruiseñor*. Lucinia, x. Philomela, e. *Rucio cavallo*. Equus albens, albicans, canus, canis asperfus.

## S ANTE A.

*Sabado*. Sabbatum, i. *Saber*. Scio, is. *Cognoſco*, is. *Sabe si ha venido el Correo*. Cognosce, exquire, an Tabellarius venerit. *Bien sé que etc*. Non ignoro, non me fugit, non me fallit, non me latet &c. *Sé de cierto que está en casa*. Certè, vel certo scio, compertum mihi est, compertum habeo, exploratum mihi est, exploratum habeo, illum domi esse.

*Saber antes*. Præscio, is. *Prænoſco*, is. *Præſciento*, præscio futura.

*Saber las entradas, y salidas de la voluntad de alguno.* Animi sensus exploratos habere, animi latebras penetrare, aditus tenere, intimosque recessus callere, cognoscere, penitus introspicere.

*Saber, ó entender lo que pasó de secreto.* Rescio, is. Rescisco, is. *Saber escoger el tiempo de entrar à hablarle.* Scitè, & commodè tempus capere ad eundem, aut conveniendi aliquem.

*Saber, ó ser sabio.* Sapio, is. Sapientem esse. Sapientia, doctrina, eruditione vigere, florere, præstare, præditum esse, excellere.

*Sabe bien su cuento.* Callidus est ad quæstum. Rem suam probè meminit.

*Sabe quanto passa.* Nihil est tam abditum, & occultum, quod ille non resciscat. *Sabe mas que las culebras.* Nihil illo cautius, ac prudentius. *No sabe de la Missa la media.* Nihil admodum scit. *No sabe qual es su mano derecha.* Nec pituitam à naribus scit detergere. *Què sabe el que no sabe salvarse?* Quid sibi prodesse nescit, nequequam sapit?

*Hacer saber.* Renuntio, certiorum facio.

*Saber el manjar.* Sapio, is. *Bien me sabe esto.* Suavis est mihi cibus iste, ac jucundus, magnam ex eo voluptatem percipio. *Hujus cibi sapor gratissimus mihi est.*

*Mas vale saber, que haber.* Sapere præstat, quàm multa possidere. Nihil divitiarum ad sapientiam, Sordens præ sapientia divitiarum.

*Sabio.* Sapientis, tis. Vide Docto. *Què cosa mas fea, que pender un sabio del que diràn?* Quid turpius, quam sapientem ex insipientium pendere sermone? Cic.

*Sabiamente.* Sapienter, scitè, prudenter, scienter, peritè, callidè.

*Sabiduria.* Sapientia, æ. Eruditio, nis. Lumen animi, rerum cognitio.

*Sabidor.* Certior alicujus rei, conficius.

*Sabidora.* Conscia mulier, sciens.

*Sabida cosa.* Notus, certus, manifestus, compertus, exploratus. *A sabiendas.* Scienter, consultò, de industria. *Es mas sabido que la ruda.* Lippis, & tonforibus notum est.

*Sabor del manjar.* Sapor, oris. Gustus, us. *Dar sabor al manjar.* Condire cibum, saporem dapibus conciliare, conferre.

*Saborearse en algo.* Cibum ligurire, degustare, regustare. In alicujus rei meditatione se valde amare, jucundissimè immorari. Voluptate duci, teneri.

*Sabroso.* Suavis ad gultum, gustatu jucundus, gratissimi saporis cibus, sapidus.

*Sabrosamente.* Jucundè, suaviter.

*Sabueso.* Canis venaticus ad apros.

*Saca de lana.* Saccus peramplius.

*Saca de trigo.* Frumenti exportatio.

*Sacabocado.* Scalpellum, quo sutores calceos mordicus perforant.

*Sacabucho.* Tuba dulcissimi. Sambuca, æ.

*Sacaliña.* Ærucatio, nis. Callida petendi, aut extorquendi ratio.

*Sacamuclas.* Dentaruga, odontagra, æ.

*Sacar.* Elicio, is. Sanguinem, verbum,

aquam, ferrum ex terræ cavernis elicere. *Sacar à pelear la cavalleria.* Equites ad pugnam educere, inducere.

*Sacar debaxo de tierra.* Eruo, effodio.

*Sacar algo à luz.* Edo, is. Profero.

*Sacar lo que esta guardado.* Promo, de-promo, expromo, is. *Sacar en publico.* Produco, is. In lucem profero.

*Sacar la lengua.* Linguam exerere.

*Sacar los ojos.* Oculos alicui effodere, eruere, exculpere. *Sacar la espada.* Gladium è vagina educere, eripere.

*Sacar de peligro.* Vide Librar.

*Sacar por conjetura.* Conjicio, is. *De aqui suco, que andaban tras matarite.* Hinc conje. it, collegit te ad necem queri. *Nadie me sacará de esto.* Nemo me à sententia revocabit. Hanc mihi ex animo sen-

sententiam nemo eveller. *En dando en una cosa, no ay facalle de ella.* Quod semel instituit, ab eo deduci non potest. *Tu me has de sacar à paz, y à salvo.* Tu periculum præstare debes, qui te nexu obligasti.

*Sacarle la verguenza.* Traducere aliquem, populo deridendum propinare. *Si Dios de esta me saca &c.* Si ex his vadis emergam, si ab hoc discrimine eripiar, si ex his turbis me expediam, si nunc servari contingat, nunquam ex ista massa cibum amplius petam.

*Sacarle de algun lugar.* Domo, aut loco aliquem extrahere. Telum è corpore extrahere.

*Sacar por fuerza.* Extorqueo, es. Veritatem extorquere, aliquid de manibus alicui extorquere. Ignem è filice excutere, elicere. Oleum, aut succum exprimere. Pus exprimere, eximere.

*Sacar del seno, ò de la faltriguera.* E sinu, aut loculo aliquid educere. *Saquele quanto tenia.* Ejus crumenam exhausti, numis emunctum dimisi.

*Sacar de regla.* Excipio, is.

*Sacar fuerzas de flaqueza.* Ultra vires contendere, conniti, conari.

*Sacar las naves de agua.* Naves ab aqua extrahere, abstrahere.

*Sacar trigo, è mercaderias.* Frumentum, aut mercès exportare, avehere.

*Sacar las hezes.* Vinum, aut oleum defæcare, æ facibus purgare. *Sacar las tripas.* Exenterare piscem, intestina extrahere. *Sacar algo por el olor.* Ex odore cognoscere, odore pervestigare. *Sacar por la pinta.* Ex pelle illum agnoscere.

*Sacar un traslado.* Aliquid describere, transferre. *Què sacas de esto?* Quid tibi ex eo accedit? quem fructum percipis?

*Sacar el meollo.* Enucleo, as. Nucleum elicere, extrahere. *Sacar los pollos la gallina.* Pullos excludere,

*Sacar la nata de la erudicion.* Sententiarum hosculos ex optimis auctoribus carpere, colligere, decerpere. Ex divite scientiarum, & eruditionis penu sublidum juventuti depromere, parare, commo- parare.

*Sacerdote.* Sacerdos, tis. Mystes, æ. Presbyter, eri. Flamen, inis. Publicus Dei Minister. *Sacerdocio.* Sacerdotium, ii. Presbyterium, ii. Sacerdotis dignitas.

*Sachuelo, ò escardillo.* Sarculum, i. Saco, velido. Saccus, i. Sagum, i.

*Saco de Ciudad.* Urbis direptio. *Dar à saco la Ciudad.* Urbem multibus diripiendam dare, tradere. Civium bona militum prædæ, atque avaritiarum subjicere. Vide Saquar.

*Sacre, especie de balcon.* Buteo, nis.

*Sacramento.* Sacramentum, i. Administrar los Sacramentos. Sacramenta ministrare, peragere, perficere. Sacramentalia exercere, exequi, obire. *Recibirlos.* Sacramenta suscipere, accipere, recipere. Sacramentis se munire.

*Sacrificar.* Sacra facere, sacrificare, rem divinam facere. Divinum numen sacrificiis placare. Hostias cadere, mactare. Victimam immolare.

*Sacrificio.* Sacrificium, res sacra. *Sacrificio de animales.* Hostia, victima, æ.

*Sacrilego.* Sacrilegus, i. Fawoso. Sacrorum omnium, religionumque hostes.

*Sacristan.* Ædituus, ædituus, i. Sacrarum custos. *Que muestra las reliquias.* Hierophanta, æ. Mystagógus, i.

*Sacristia.* Sacrarium, ii.

*Sacudimiento.* Afernatio, rejectio. *Sacudir.* Quatio, concutio. *Sacudir echando abaxo.* Decutio, tis. *Sacudir el polvo.* Pulverem excutere. *Hombre sacudo.* Apher, fastidiosus.

*Sacra.* Sagitta, æ. *Su bierno.* Spiculum. *Sacra.* Fenestella, æ. Apertura, æ.

*Sagax.* Sagax, cis. Acutus, prudens, cautus, callidus, emunctæ mentis homo.

*Sagacidad.* Sagacitas, calliditas, astutia, solertia, & *Sagazmente.* Sagaciter, cautè, callidè.

*Sagrada cosa.* Sacer, era, um. *Acogerse à sagrado.* Ad aram confugere. Ad asylum se recipere.

*Sagrario.* Sacrarium, ii.

*Sahumar,* ò *zahumar.* Suffio, is.

*Sahumerio.* Sufimentum, i.

*Sajar.* Sacrifico, as. Cutem leviter incidere. *Sajadura.* Sacrificatio, nis.

*Sal.* Sal, is. *Tiene mil sales.* Salsus est, & lepidus, siquis alius. Facetus est, & festivus in primis. Sale, & facietis omnes superat.

*Salaz.* Salio, is. Sale condire. Sallo, is.

*Salada cosa.* Salsus, salitus, a, um.

*Sala.* Aula, & *De Capitulo.* Exedra, & *Sala de respeto.* Præcætrium, ii. *De Contraduria.* Quæstorium, ii. *Para comer.* Cœnatio, nis.

*Sala de Oidores,* ò *Consejeros.* Curia, & Sedes, ac templum publici consilii. *Salamandra.* Salamandra, &

*Salario.* Salarium, stipendium, merces, dis. *Poco salario para tanto trabajo.* Exigua pro laboris magnitudine merces. *Salchicha.* Iscium, vel iscium, ii.

*Salchichon.* Tomaculum, i.

*Salero.* Salinum, i.

*Salinas.* Salinæ, arum.

*Salinero.* Salinator, oris.

*Salir.* Exeo, is. Egreior, eris. Exedo, is, efferre pedem. *Salir de gala.* Prodire eleganter ornatum. *Nunca salio en publico à tal hora.* Nunquam se illud horæ publico commisit. Suet.

*Salir de madre el rio.* Exundo, as. Redundo, as. *Fulano esta vez salio de madre.* Liberaliorem solito se præbuit. Frolixior, ac benignior in me fuit. Non parcè, nec pro more dedit.

*Salir de baxo del agua.* Emergo, is. *Salir à nado.* Enato, as.

*Salirse el agua del vaso.* Efflao, is.

*Salir de algun peligro.* E. salebris evadere, è vadis emerge. *Mal podrè salir de este negocio.* Egredere ab eo, quod institui, me expediam, nec scio quo pacto ex his turbis me eripiam. *Abora sales con esso?* Serò experrectus es.

*Salir à suera del concierto.* A pacto discedere, à conventis resiliere.

*Salir con su intento.* Conata perficere. Voti compotem fieri. *Salir con ello.* Rem ad exitum perducere. Rem consequi, obtinere. *No saldrà con ello.* Non perficiet, non obtinebit.

*Salir con la suya.* Vincere in contentione, compotem voti evadere, invidis, & gementibus inimicis. *No saldrà con la suya.* Infringetur hominis improbitas, & reundetur ejus audacia. Frustra erit hominis conatus, nihil proficiet. *Salirse con no dar audiencia al Alcahalero.* Perseveravit jus publicano non dicere. *El se sale con quanto quiere.* Quidlibet impune facit. Omnia illi impunè cedunt. Ad omnia libertate, & impunitate abutitur.

*Salir hombre ac bien,* ò *vellaco.* Virum bonum, aut improbum evadere. *Salio gran Filosofo.* Inlignis Philosophus evahit.

*Salir à la causa.* Actorem se profiteri. *Salir à la defensa.* Causam suscipere, de sessionem recipere. Patrocinium suscipere, subire, tueri.

*Salir de si.* De potestate mentis abire, furore corripit.

*Salirse de secreto.* Postico discedere, egredi, sensim se subducere; clanculum elabi. *No sale de casa.* Domi se continet.

*Salirse al encuentro,* ò *à recibirle.* Occurrere alicui, obviam illi procedere potest. *Salir arrebatadamente,* ò *con impetu.* Erumpo, is. Erumpunt è fontium fistulis subhientes aquæ. Serpens è latibus suis erupit.

*Salida.* Exitus, us. Egressio. *Salida arrebatada,* impetuosa. Eruptio, nis. *Dat buena*

*buena salida à algo.* Commodè aliquid explicare, in bonum sensum vertere. *Viam rei ambigua,* ac difficilè expedire, exitum invenire.

*Salidas buenas.* Secessus amœni.

*Tiene buenas salidas este lugar.* Quacunquè exieris, amœnissima loca, arboribus confita reperies. Hæc urbs undequaque venientes amœnissimè excipit: hortorum, ac nemorum prospectum spatiantibus subjicit: ambitu suo in prata, & hortorum delicias definites cives suos oblectat, alienos allicit, omnium oculos pacific, & recreat.

*Salitre.* Nitrum, i.

*Salitral.* Nitrosus locus. Nitraria, &

*Saliva.* Saliva, & Sputum, i. *Tragar saliva.* Hæsit, as. Fluctuare animo, ægrèquè difficultate se expedire.

*Salvo.* Psalmus, i. *Salmista.* Psalter, is. Psalmographus, i.

*Salerio.* Psalterium, i.

*Salmon.* Salmo, nis. Rondelium, ii.

*Salmorejo.* Salsilago, inis.

*Salmuera.* Muria, & Salsugo, inis.

*Salobre agua.* Aqua salta, marina.

*Salpicar con agua.* Salientibus guttis præteritus aspergere, irrorare. *Salpicar de uno en otro.* Hinc, inde carpere, libare. Nunc hæc, nunc illa tangere.

*Salpicon.* Concisa minutim caro, sale, & sæpe condita. Minutal, is.

*Salpimental.* Sal pipeti admixtum.

*Salpimentar.* Sale, ac pipere aspergere. *Salpessar.* Carnem sale leviter aspergere. *Salpessado.* Sale condita caro.

*Salpulado.* Vide *Sarpullido.*

*Salza.* Conditura, & Conditum, i.

*Salzera.* Parva futela pro condimento. *Salzerilla de colores.* Teitula, vel concha pigmentaria.

*Salsafaràs,* yerva. Saxifragum, i. vel Saxifraga, &

*Salzeta de donde echan los dados.* Frutillus, i. Pyrgus, i. Turricula, &

*Salzar.* Salio, is. Salto, as. *Salzar de arriba.* Desilio, is. *De abaxo arriba.* Infilio, is. *Salzar de la otra parte.* Transilio, is. *El que salta de una casa en otra.* Desultorius.

*Salto.* Saltus, us. *Dar saltos.* Salto, as. *Dar un salto àcia tras.* Resiliere. *Mas vale el salto de mata,* que ruogo de buenos. *Cum liceat fugere,* noli contendere. *A salicos.* Saltuatum, subsultum.

*Saltambarca.* Chlamys, dis.

*Saltear por los caminos.* Latrocinor, aris. Invenia insidere, infestare, infesta habere, vias obsidere, viatoribus insidiari, ex insidiis eos occupare, excipere, intercipere, spoliare, expilare. E latrebris, & saltibus in viatores grassari, irruere, incurere, impetum facere, eosque hostiliter exue.

*Salteador.* Grassator, insidiator, latro.

*Salva en la comida.* Præ gustatio. *El que la hace.* Præ gustator. *Hacerla.* Præ gustationem facere, cibum, aut potum libare, præ gustare. *Hacer la salva à lo que va à decir,* quando no es muy honesto. Honorem præfari. *V. g. Con perdon de V. ms. Date mihi hanc veniam. Hablando con perdon.* Si licet dicere. Honos si auribus. *No dexò de hacer esta salva.* Non abstinuit ita præfari. Suet.

*Salva de artilleria.* Festiva tormentorum tonitrua ad excipiendum, & salutandum Principem. *No ay polvora para tantas salvas.* Angustior mihi res est, quam ut possim toties munifice largiri.

*Salvilla.* Basis argentea poguii.

*Salvar.* Servo, as. Salvo, as. Salutem alicui dare, afferre. Salvum alicquem facere, in salutem afferere, vindicare, in salutis portu collocare. Ex inferni faucibus animas eripere, in æternam felicitatem perducere.

*Salvar la vida huyendo.* Fuga sibi consulere. Salutem fuga petere.

*Salvarse.* Ex laboriosa vita hujus perere

gnatione in æternam patriam pervenire. Ex hujus vitæ procellis, decumanifque fluctibus ad optatum salutis æternæ portum appellare. Decurso legitime hujus vitæ studio, metam felicitæ circumducere. Mortalis vitæ ærumnas cum immortalis gaudio commutare. Vide *Gloria*, & *Cielo*.

*Salvacion*. Salus æterna. *Pàme en esto la salvacion*. Mea in hac causa salus æterna agitur. *Por ningun bien del mundo se ha de aventurar la salvacion*. Bonum sempernum pro nullo totius mundi est in discrimen vocandum, aut in aleam casus committendum.

*Salvador*. Salvator, foter, eris. Servator. Alertor, vindex humani generis. *Salvado* Furfur, uris.

*Salvadera*. Theca pulviscularia.

*Salvage*. Solivagus, sylvestris, rusticus feris horridus. *Salvagina cosa*. E sylvestri genere, atque ferino.

*Salvo*. Salvus, incolumis. *Ponerse en salvo*. In locum munitum se recipere. *Para herirle mas à su salvo*. Quod tutius illum, & impunitus feriret. *Tu le has de sacar à paz, y à salvo*. Tuum est pro illo periculum præstare.

*Salvoconduto*. Fides publica. *Darle*. Fidem publicam interponere.

*Salvador*. Sedes, is. Anus, i.

*Salvamento*. Vide *Puerto*. *Llegar la nave à salvamento*. Navem ad portum appellii, portum tenere.

*Salud*. Valetudo, inis. Sanitas, aris. *Buena salud*. Bona valetudo, commoda, integra, firma. *Poca salud*. Incommoda valetudo, infirma, tenuis. Valetudinis gravitas, infirmitas, imbecillitas.

*Perdida tengo la salud*. Valetudinem amissi, perdidisti. Adversa valetudine utor, iniqua valetudine coartator. Valetudinis incommodum ægrè fero. Molestia nimis mihi est valetudinis gravitas, & infirmitas.

*Mirad por la salud*. Cura ut valeas. Saluti, si me amas, consule. Cura diligenter valetudinem. Parce valetudini. Da operam, ut valeas. Sustenta, & tuere valetudinem. Servi, inservi, indulge valetudini. Nullis sumptibus parcas, quibus ad valetudinem sit opus. Nulla tibi cura antiquior sit, quàm salutis.

*Salud tengo*. Valeo. Commoda, & firma satis valetudine utor.

*Dios te de salud*. Salve. Salvus sis. Salvum, & incolumem te esse jubeo. *Mucho se ha de passar por la salud*. Valetudinis causa multa ferenda sunt. Pro vita propaganda, & tænda multa, & graves ærumnæ tolerandæ.

*No te de Dios salud*. Perea malè, teque dignam malo malam ætatem exitus.

*Saludar*. Saluto, as. Ave dicere. Salutem alicui dicere, impertire. *Saludaronse uno à otro*. Inter se consalutarunt. Mutua salutatione se exceperunt.

*Saludador*. Sanandi munere præditus. Curationis gratia valens.

*Saludable*. Salutaris, salubris, salutifer. *Saludablemente*. Salubriter, salutariter.

*Salutacion*. Salutatio, nis. *De el sermon*. Concionis exordium.

*Salvia*, y *yerva*. Salvia, as.

*Sanar à otro*. Sano, as. Sanum aliquem facere, reddere. Vide *Curar*.

*Sanar, cobrar salud*. Convalesco, is. E morbo recreari. Sanum fieri, sanari.

*Sanable*. Sanabilis, e. Quod sanari potest. *Sanamente*. Cordatè, mente sana.

*Sano hombre*. Sanius, valens, corpore firmus. *Sano, lugar, ó manjar*. Locus, aut cibus salubris. Loci, cibique salubritas. *Con sana intencion*. Bono animo.

*Sanidad*. Sanitas, tis. Bona corporis habitudo. Vide *Salud*.

*Sambenito de hereges*. Sagam palliatum, infamè, decussata cruce rubens, quo

notantur, qui à catholica fide defece- runt, & conversi sunt. *Sambenitudo*. Sago infami notatus.

*Sandalia*. Sandalium, ii. Solea, x.

*Sandolos*. Blitum, i.

*Sandia*. Ventrosus pepo.

*Sandio*. Stolidus, infanus. Vide *Loco*.

*Saneat algo*. Satisficere, as. Vitium alicujus rei, aut periculum præstare.

*Saneamento*. Satisficatio, cantio, nis.

*Sangre*. Sanguis, inis. Cruor, oris.

*Corriendo sangre*. Sanguine perfluens. *A sangre caliente llegamos*. Calente adhuc re pervenimus. *A sangre fria se resuelve mejor*. Deferente ira, melius consilium capitur. *Abora verè yo, si tienes sangre en el ojo*. Nunc experiar, sitne tibi honoris cura. *No corrió sangre en la pendencia*. Citra sanguinem pugnatum est. Intra convitia rixa constitit. *Hacese sangre*. Acriter se coercere, cupiditates frangere. Licentia, ac libidini tæna injicere. Cupiditatibus imperare.

*Sangre noble*. Generosus sanguis, elærus, illustris. *No parece que tiene gota de sangre noble*. Nullum generosæ mentis signum in eo elucet. Nihil in illo sublimè, nihil celsum, ac magnificum videas. Omnes cogitationes in res humiles, & contemptas abjecit. *Helosete la sangre al oír esto*. Ad hæc audita obriguit, expalluit.

*Sangre corrompida*. Sanies, ei. Tabum, i.

*Sangre, lluvia en las mugeres*. Sanguinis fluxus, profluvium sanguinis.

*Sangraza*. Sanguis aquosus, crassus. *Mala sangre*. Sanguis vitiosus, corruptus. *Cosa de sangre*. Sanguineus, as, um. *Cosa sin sangre*. Exanguis, e.

*Sangrar*. Venam incidere, secare. Sanguinem venis detrudere, minuire. *Sangrar del brazo*. Sanguinem ex brachio mittere. *Sangrar el rio para regar*. Amnem canaliculis excipere, aquam per incilia derivare.

*Sangrador*. Phlebotomus, i.

*Sangria*. Sanguinis missio. Incisio venæ. Phlebotomia.

*Sangradera de agua*. Emissarium, ii.

*Sangriento*. Sanguinolentus, cruentus, cruentatus. Sanguine madidus, tinctus, infectus, asperfus.

*Sanguino*. Sanguineus, sanguine abundans.

*Sanguinela*, & *sanguisuela*. Mirudo, Sanguiliga, x.

*Sanguinario*. Vide *Cruel*.

*Saña*. Ira, furor, indignatio, nis.

*Saúdo*. Iracundus, indignabundus.

*Santa cosa*. Sanctus, a, um. Augustus, facer, sacrosanctus. *Santo canonizado*. Indiges, etis. In sanctorum numerum re- latus. Sanctorum fastis adscriptus. *Este tiene mucho andado para ser Santo*. Huic optime vivendi ratio comparata est. Natura ad virtutem illum fixisse videtur. *Tienenle por Santo*. A vite integritate, & innocentia sanctus vulgò auditur, justus, & pius habetur. *Es hombre santo*. Vir est insigni pietate, ac virtute præditus.

*Santos del Cielo*. Cœlites, superi, ecclesiolæ, divi, beati.

*Santon*. Pietatis cultu nimius.

*Santamente*. Sanctè, augustè, piè.

*Santidad*. Sanctimonia, sanctitas. Vite innocentia, integritas. Sanctitudo, pietas, religio. *La santidad de tu vida es tu mayor disculpa*. Integritas tua te purgat.

*Santificar*. Sanctum aliquod facere, efficiere, sacro cultui, destinare, omni labe purgare, Deo sacrate, consecrare.

*Santero*. Sacri loci cultos.

*Santuario*. Edes sacra, quæ magna populi religione colitur.

*Santiguar à uno*. Precibus, & crucis signo ægro Dei favorem conciliare.

*Santiguarse*. Signo crucis se munire.

*Sapo*. Bubo, nis.

*Saquear la Ciudad*. Urbem diripere.

*Saqueador*. Director, oris.

*Sarapapio.* Papulae rubentes.  
*Sarao.* Tripudium festivum. Nobilium festiva saltatio.

*Sarda,* pez. *Sarda,* æ.  
*Sardesco.* Sardous æfellus.  
*Sardinia.* Sardinia, æ.  
*Sargento de un Tercio.* Legionis instructor. *De una Compañia.* Instructor centuriae.

*Sarmiento.* Palmes, itis. *Para quemar.* Sarmientum, i. *Para plantar.* Malleolus, i. Novellus palmer.

*Sarmentar.* Sarmenta colligere.  
*Sarna.* Scabies, ei. *Perruna.* Plora, æ.  
*Sarnoso.* Scabiosus, a, um.  
*Sarpallido.* Vitiligo, inis.

*Sarro de la lengua.* Linguae squalor.  
*Del orinal,* ò *vasija.* Sordes, rubigo. *Tener sarro.* Rubigine squalere. Sordibus concretum esse. *Cosa con sarro.* Squalidus, sordidus.

*Sarta de perlas.* Linea margaritarum.  
*Sartal.* Montie baccatum.  
*Sarta de galeotes.* Striga remigum.  
*Sartén.* Sartago, inis.

*Sartenazo.* Sartaginis ictus.  
*Sastre.* Sactor, oris. *Buen hombre, pero mal Sastre.* Vir bonus ille quidem, sed non ita eruditus.

*Satisfacer.* Satisfacio, is. *Aun no está satisfecho.* Adhuc aliquid requirit. *Yo me doy por satisfecho.* Cumulate mihi satisfactum esse fateor. Nihil amplius desidero. *Bien haces en estar satisfecho del amor, que te tengo.* De animo erga te meo bene facis, quod non dubitas. *Muy satisfecho de si.* Sibi ipsi confidens. Nimum sibi placens. Se uno contentus.

*Satisfacion.* Satisfactio, nis. *La satisfacion con que habla!* Quam confidenter loquitur! *No avia para que darle tantas satisfaciones.* Nihil erat, quod te illi tantopere puigares.

*Satrapa.* Satrapes, vel satrapa, æ. *Es gran satrapa.* Panurgus, vafer, callidus.

*Satyra.* Satyra, æ. *Famosus libellus.* *Todo este libro es una satyra contra el gobierno.* Hic liber nihil aliud, quam magiltratum exagitat, quorum avaritiam carpit, ambitionem damnat, saltum traducit, luxum vituperat, libidinem fugilat.

*Satyrico.* Satyricus homo, maledicus, liberius dicax. Acris vitiorum insectator. In vitiosos acutus, acer, & vehemens.

*Savalo,* pescado. Alofa, clupea, æ.  
*Savaua.* Syndon, onis. *Toral,* is. *Pegarsele las savanas.* Piger illum è lecto surgere. *Savanillas.* Vide *Pañales.*

*Savandijas.* Reptilia, insecta, orum.  
*Savañon,* ò *friera.* Pernio, onis.

*Sauco.* Sambucus, i.  
*Sauce.* Salix, icis. *Saucedal,* lugar de fauces. Salicetum, i.

*Saya de muger.* Stola muliebris.  
*Sayal.* Crallus, & vitis pannus. Sagum, faccus, i. Cilicina, & villosa vestis. *Vestido de sayal.* Sagatus, facco indutus. *Debaxo del sayal ay algo.* Sapè sub sordo palliolo habitat sapientia.

*Saynete.* Gula irritamentum. *Las sentencias agudas, y picanes son el saynete de los entendidos.* Arguis, contortisque sententiis mirè delectantur ingeniosi, aculeata dicta minime probant.  
*Sayo,* ò *ropilla.* Tunica stricta.  
*Sayón.* Satellex, carmix, icis.  
*Sazón.* Opportunitas, tempus opportunum, tempestivitas. *A sazón.* Opportune, tempestive, in tempore.

*Sazonar.* Sale condire, sapidum, & iucundum aliquid reddere, efficere. *Gratiam rei conciliate.* *Amor es la salsa que todo lo sazona.* Nihil est tam acerbum, quod amoris suavitate conditum non juvet, ac delectet. *Amoris condimento quod est amarum melle dulcius redditur, efficitur.*

*Sazonada cosa.* Res salsa, iucunda, gratissimaque oris. Vide *Gracioso.*

Sibo.

*Sebo.* Vide *Sevo.*

*Secar.* Sicco, as. *Exsicco,* arefacio, is.  
*Secarse.* Arceo, es. *Arsecio,* exarefco, is.  
*Secas de la garganta.* Adenes, um. *Comer pan à secas.* Paucè tantum vesci. *Panem sine obsonio manducare.*

*Seco.* Aridus, ficcus. *Seco.* *Sin jugo.* Exsuccus, exanguis, e. *Estar seco.* Arceo, es. *Hombre seco.* Homo tereticus, pauciloquus. *Secamente nos despidió.* Frigidè, ac jejune nos dimisit.

*Secura,* ò *seqedad.* Siccitas, atis.  
*Gran seqedad es la de este año.* Mira, & inaudita hujus anni ficitas. *Pluvia inopia,* qua multis jam mensibus laboramus, seges jejuna, & humilis in agris exarefecit. *Terra pasim dehiscens aquam inhiat,* deficiunt amnes, fontes arent, paludes exsiccatae sunt.

*Secrestar los bienes.* Bona sequestrare, apud aliquem deponere.  
*Secrestacion,* ò *secresto.* Bonorum sequestratio, depositum.  
*Secreto.* Arcanum, i. Secretum, i.

*Secreta cosa.* Occultus, abditus, arcanus, absconditus, reclusus, clandestinus, abstrusus. *En mi el secreto es como agua en cesto.* Arcanum ego continere non valeo, plenus sum rimarum, hac, & illac perfluo. *Jam prurit animus, & gelit secretum foras mittere.*

*Secretamente, en secreto.* Secretò, clam, remotis arbitris, occultè, ex occulto, furtim, clanculum, abditè, obscurè, latenter.

*Secretario.* Qui est à secretis. Intimus à consiliis alicujus. *Secretario de Estado.* Secretarius scribiti custos.

*Secretaria.* Tabularium, i. vel Munus ejus, qui est à secretis.

*Secretas.* Vide *Necessarias.*  
*Secsta.* Secta, æ. *Hæresis,* is.

*Secular.* Sæcularis, profanus.  
*Sed.* Sitiis, is. *Muerto de sed.* Siti panè

enectus. *Tener sed.* Sitiis, is. *Cosa que à sed.* Sticulus, a, um. *No darà una sed de agua.* Pumex non æquè est aridus, atque hic est homo. *Sitim utendum ab hoc fit roges,* nunquam dabit.

*Sediento.* Sitiens, tis. *Sitibundus.*  
*Seda.* Bombyx, cis. *Sericum,* i. *Cosa de seda.* Sericus bombycinus, a, um. *Hombrè vestido de seda.* Sericatus.

*Sedal.* Seta piscatoria.

*Sedicioso.* Vide *Alborotador.*  
*Segar.* Meto, demeto, is. *Siega.* Met, fis, is.

*Segador.* Mellor, oris.  
*Seglar.* Laicus, profanus.

*Seguir.* Sequor, insequor, subsequor, eris. *Sector,* aris. *Majorum vestigiis,* vel in vestigiis insistere. *Vestigia alicujus premerere.* *Todos le siguieron.* Pedibus in ejus sententiam itum est. *A este Autor principalmente seguimos con cierta cortapisa.* Hunc Authorem, correptione quadam adhibita, potissimum secuti sumus. *De lo qual se sigue, que &c.* Ex hoc fit, sequitur, efficitur, ut &c. *Seguimos cada uno su afección.* In sua quisque studia discedimus. *Trahit sua quemque voluptas.*

*Seguirse un pleyto.* Jus suum in judicio persequi.

*Seguidor.* Sectator, oris. *Asecla,* æ.  
*Seguiente.* Sequens, tis. *Proximus.*

*Seguimiento.* Asectatio, nis.  
*Ir en seguimento de uno.* Vestigiis alicujus sequi, persequi, insectari.

*Segun.* Secundum, juxta, ex, pro.

*SEGUN.* Pro, pro ut, pro eo ut. *Ninguno huvò que no me defendiesse segun sus fuerzas.* Nemo fuit, qui non me pro suis opibus in illa tempestate defenderet. *Cada uno segun su posibilidad,* ò *condal diò para la estatua.* Pro sua quisque facultate pecuniam ad statuam contulerunt. *Procurè declarar este lugar,* segun la cortedad de mi ingenio. Pro mea ingenii tenuitate, vel pro eo ut mea fert ingenii tenuitas,

Kkk

lucem

lucem huic loco afferre curavi. *Segun la capacidad de los muchachos.* Pro puero-rum captu. Pro ut pueri capere poterant. *Brevemente segun mi costumbre.* Breviter pro mea consuetudine.

*SEGUN. Ex. Escribir algo, segun la opinion, y voz que corre.* Ex opinione hominum, atque fama aliquid scribere. *Obrar segun el orden.* Ex præscripto agere. *Resolverse segun el tiempo, y la ocasion.* Ex re, & ex tempore statuere. E re nata consilium capere.

*Segun lo que.* Pro eo quantum. *Segun lo que pesan, se estiman.* Pro eo, quantum in quibusque sit ponderis, æstimantur, vel pro ponderis magnitudine. *Segun lo que te estimo, passare por todo lo que hicieres.* Pro eo quanti te facio, quidquid feceris approbabo.

*SEGUN es de miserable, le parecerá mucho el gasto.* Quæ est hominis tenacitas, cujus est tenacitatis, vel qua est tenacitate, sumptum ut immo-dicum taxabit. *Segun es su autoridad, y cabida, facilmente lo alcanzará.* Cujus est authoritatis, & gratiæ, vel qua est authoritatis, & gratia facile impetrabit. *Segun fois de antojadizos, ya debeis de gustar de otra cosa.* Quæ vestra libido est, jam aliud, credo, concupiscitis.

*Segun esso.* Ergo, igitur. *Segun esso ninguno ay, que no tenga trabajos, ninguno.* Nemo ergo non miser: profusus nemo. *Segun esso no tienes que temer.* Nihil igitur est, quod timeas.

*Segun yo siento.* Ut ego sentio. Mea quidem sententia. Ut mea fert opinio. *Segun lo que dice Platon.* Ex Platonis sententia. Secundum Platonem.

*Segundo.* Secundus, primo proximus. *En segundo lugar.* Secundo loco. *Lo segundo, porque, &c.* Deinde quia, tum quia. *Moveror etiam quia.* Accedit quod, &c.

*Segunda vez.* Iterum, secundò. *Lo que*

*se saca segunda vez.* Secundarius.

*Segur para cortar.* Securis, is.

*Segura cosa.* Securus, tutus, a, um.

*En ninguna parte le parece, que esta seguro.* Nihil sibi tutum, nihil insidias vacuum putat. Nullo loco satis tectum, ac munitum se judicat. Nullibi præsidii satis sibi esse censet. Ubique securitatis anxius est. Omnia tuta timet. Nusquam securitate gaudet.

*Seguro estoy del perdon.* Securus venia sum. Nihil de venia sum sollicitus.

*Seguridad.* Securitas, tis. *Cedula de seguro.* Fidei cautio. *Darle de ambas partes.* Satisdare, & satis accipere.

*Seguramente, à buen seguro.* Certè. Quidem. Quidem certè.

*Seguro que yo no passare por ello.* Ego quidem non patiar. Non approbabo quidem certè. *Y quando fuera tan falso como ellos, à buen seguro que no fuera tan necio.* Quod si essem ea perfidia, qua sunt ii, tamen ea stultitia certè non essem. Cic.

*Seis.* Sex. *Seis veces.* Sexies. *De seis en seis.* Seni, æ, a. *Numero de seis.* Senarius numerus. *Cosa de seis esquinas.* Sexangulus.

*Seiscientos.* Sexcenti, æ, a. *Seiscientos mil hombres.* Sexcenta millia hominum. *Seiscientas veces.* Sexcenties.

*Sello.* Signum, i. Sigillum, i.

*Echar el sello à una cosa.* Rem persicere, & conficere. *Coronidem illi imponere.*

*Sellar.* Signo, as. *Obsigno, configno.* as. *Sigillo munire literas.* *Cosa sellada.* Res sigillo munita.

*Sellador.* Signator, oris.

*Selladura.* Signatura, æ.

*Selva.* Sylva, æ. *Nemus, oris.* *Cosa de selva.* Silvestris, e.

*Semana.* Hebdomas, dis. *Hebdomada, æ.*

*Semanero.* Hebdomadarius, ii.

*Sem-*

*Semblante.* Vultus, us. *Què de veces engaña el semblante!* Quam multa vultus simulat, & dissimulat! *Frons, oculi, vultus sapè fallunt, persapè mentiuntur.* *Fronti nulla fides.*

*Mada muchas veces el semblante.* Incertus illi, & varius est vultus. *Crebrò colore mutar.* Non eundem vultum refert. *Vultum sapè, aut casu variat, aut callidè fingit, nunc contemnaenti similibus, nunc ridentis.*

*Sembrar.* Semino, as. *Sero, is.* *Sementem facere.* *Semina terræ spargere, mandare.* *Sembrar cizaña.* Discordias, lites, crimina ferere. *Odiùm, & invidiam rumufculis concitare, excitare, conflare.* *Como sembrares, cogeras.* Ut sementem feceris, ita & metes.

*Sembrador.* Sator, seminator, oris.

*Sembrados.* Segetes, um. *Sata, orum.*

*Sembradura.* Satio, nis. *Sementis, is.*

*Sementera.* Serendi tempus *Sementis, is.*

*Semilla, ò simienta.* Semen, inis.

*Seminario.* Seminarium, ii.

*Semejante.* Similis, consimilis, asimilis, ejusdem modi, rationis, aut generis. *Quien trata con semejantes naturales, tiene barto trabajo.* Qui cum ingeniis ejusmodi versatur, miser profusus est.

*Es semejante à su padre.* Patri asimilis est: *Patrem ore, habitu, & accessu refert.* *Patris faciem exhibet, reddit, representat.* *Patris speciem gerit.* *Patris viva effigies.* *Cada uno ama à su semejante.* Simile gaudet sibi similit. *Graculus graculo asidet.* *Cicaça cicaça chara.*

*Semejante.* Similitudo, imago, inis. *Species, ei.* *Vide Modo, y manera.*

*Semejantemente.* Similiter. *Simili modo.* *Semejable.* Asimilandus, a, um.

*Sen, yerra.* Senia, æ.

*Senado.* Senatus, us. *Consilium publicum, Senatorum conventus, ordo amplissimus.* *Senadores.* Senatores. *Patres conscripti.* *Hijo de Senador.* Patritius, vir amplissimus.

*Senilla cosa.* Simplex, icis. *Es hombre muy sencillo.* Candidus est, ac simpli. i animo, moribus antiquis, fraudis, ac doli expers, syncerus, apertissimus.

*Sencillez.* Simplicitas, candor animi. *Sencillemente.* Candidè, simplicitèr, apertè, sine fuce, ac fallacia.

*Sendà, ò sendero.* Semita, trames, itis. *Sendas, fendas.* Singuli, æ, a. *Sendas manzanas à cada uno.* Singulis singula poma.

*Senescal.* Senior inter domesticos.

*Seña.* Signum, i. *Con la cabeza.* *Natus, us.* *Hacerse señas.* Nutibus amorem mutuum declarare. *Hacerse señas, mostrando algo con la cabeza.* Innuo, is. *Afirmar.* Annuo, is. *Negando.* Abnuo, renuo, is. *Dar las señas de la cosa perdida.* *Rel amissæ formam, & quantitatem dicere.* *Pedir, ò mandar por señas.* *Desiderii, aut voluntatis suæ signum dare, ostendere.* *Que por señas de &c. me des aquel libro.* Hoc tibi voluntatis domini signum sit, & fidem faciat, ac præset, ut quem peto librum, mihi tradere non dubites. *A la menor seña que le bagas, vendrà.* Ad digiti crepitum aderit.

*Señal.* Signum, i. *De nobleza.* Insigne, is. *Stemma, tis.* *De virtud.* *Virtutis species, aut specimen.* *Señal de golpe.* *Vibex, icis.* *De herida.* *Cicatrix, icis.* *De herida herba con fuego.* *Stigma, tis.*

*Señal de compra, ò contrato.* *Arrha, æ.* *Arrabo, nis.* *Señal en la guerra.* *Symbolum, i.* *Tessera, æ.* *Señal de mina.* *Segulum, i.* *Buena señal.* *Felix omen.* *Mala.* *Infaultum.*

*Señalado, ò excelente.* *Insignis, eximius, egregius, excellens, tis.* *Señalado por Consul.* *Consul designatus, destinatus.* *Señalado por infame.* *Ignominia notatus, nota turpitudinis affectus.* *Esclavo señalado.* *Stigmaticus servus.* *Señalado por la naturaleza.* *Naturæ vitio fugiendus.*

*Señalar.* *Noto, as.* *Nota signare.* *Con*

*fuego.* Inuro, is. *Con el dedo.* Indico, as.

*Señalar para algo à uno.* Eligo, is. *Destino,* designo, as. *Señalar el día de parecer ante el juez.* Vadimonium contituere. Vide *Plazo.*

*Señalarse entre otros.* Ceteris præstare. Inter alios præstare, eminare. Ante alios excellere. *Primas ferre.* Señalado entre todos. Præstantissimus.

*Señaladamente.* Insigniter, egregiè.

*Señor.* Dominus, herus, i. *Señor de vasallos.* Toparcha, æ. *El señor de casa.* Paterfamilias. *De la quarta parte del Reyno.* Tetrarcha, æ. *Señor soberano.* Regulus, i. Dynasta, æ. *Quien es tan señor de sí, que &c.* Quis tam sui compos est, cui mentis tanta potestas est, ut &c.

*Señora.* Domina, hera, æ. *Señora de casa.* Materfamilias. *Matrona,* æ. *Señora illustre.* Heroïna, æ.

*Señores grandes.* Magnates, ð. Duces, optimates, proceres, primores, megilstranes.

*Señorio.* Dominatus, us. *Ditio,* onis. *Principatus,* us. *Ser de señorio,* ð *estar de baxo de él.* Esse sub potestate, ð ditione, imperio alicujus. In Principis alicujus ditione, aut dominatu censerit, contineri.

*Señoría.* Dominatio, onis.

*Señorear.* Dominor, aris. *Populo imperitare,* principatum tenere. *Haer del señor.* Pro imperio, & potestate agere. *Superbè dominari,* imperare. Imperiosè præcipere.

*Señoril cosa.* Principalis, e.

*Señorilmente.* Principaliter.

*Señuelo,* ð *añagaza.* Illicium, ii.

*Seno.* Sinus, us. *Cosa de muchos senos.*

*Sinuofus,* a, us. *Estar con las manos en el seno.* Desideo, es. *Manum habere sub pallio.* *Quien tiene tetas en el seno,* no diga mal de lo ageno. In tuum sinum inspicere. *Monendus ne moneas.*

*Señsible cosa.* Sensibilis, e. *Sensiblemente se conoce.* Sensu percipitur.

*Sensitivo.* Sentiens, tis.

*Sensual hombre.* Voluptarius homo, voluptuosus. *Voluptati deditus,* libidinosus, libidini obnoxius.

*Sensualidad.* Carnis blanditiæ, voluptas.

*Sentarse.* Sedeo, es. *A la mesa.* Mensæ accumbere. *En cuéllas.* Coxim insidere. *Cada día me siento mejor.* Pronior in dies sum ad sedendum.

*Sentencia.* Sententia, æ. *Judicium,* ii. *Dar la sentencia.* Sentenciar. Ferre, proferre, dare, pronuntiare sententiam.

*Sentenciar en favor de alguno.* Secundum aliquem judicare. *Sin oír la parte.* Dare absentibus secundum præsentem. In dicta causa aliquem damnare. *Ta está el pleyto para sentenciar.* Perorata jam, & transacta causa est. Mox judicium exercitur, & jus dicitur.

*Sentencioso.* Sententiosus. *Sententiis abundans.* Sentenciosamente. *Sentencioso.*

*Sentina del navio.* Sentina, æ.

*Sentir.* Sentio, is. *Sensu aliquid percipere.* *Sientes mejoría con el remedio?* Sentitne medicinam? *No lo senta la tierra.* Ne sol quidem sciat. *Scire te ipse nescias.* *Segun se sintiere movido el orador,* ha de entonar, ð moderar la voz. *Ucumque se affectum senserit orator,* ita certum vocis adhibebit sonum. Cic.

*Sentir,* ð *parecer.* Sententia, judicium. *No digo en esto mi sentir,* sino deseo saber el tuyo. Nullum judicium meum interpono, sed exquiro tuum. *Ta he dicho lo que siento de uno,* y otro. *Judicium jam de utroque feci.* *Este es mi sentir.* Hæc est mea sententia.

*Sentir la falta que hace una cosa.* Desidero, as. *Requiro,* is. *agré careo.* *Siento la falta que me haces en todas partes.* *Opportunitatem tuæ operæ omnibus locis desidero,* ubique requiro. *Siento la falta de dinero.* Agre careo pecunia.

*Sentir,* ð *tener pena de algo.* Doleo,

es.

es. *Agre ferre.* Sentiðlo tanto, que &c. Adeo commotus est, adeo agre, molestèque tulit, ut. *No os sintais de lo que os digo.* Abist oratio mea à minima suspitione offensionis tuæ. *Cosa es para sentirse,* pero sufrir. Dolendum quidem hoc est, sed ferendum. *Darse por sentido.* Dolorem, aut injuriam præ se ferre. *Está muy sentido de lo que dixiste.* Offensus est verbis tuis, commotus, percussus. *No darse por sentido.* Dolorem premere, injuriam dissimulare, dolere in sinu.

*Sentido.* Sensus, us. *Murido con todos sus sentidos.* Usque ad extremum spiritum mente, & sensibus constitit. *Cosa sin sentido.* Sensu carens, sensus expers.

*Sentido del concepto.* Sententia, æ. *Sensus.* *La palabra se puede tomar en dos,* ð *tres sentidos.* Verbum accipi potest in duas, pluresve sententias.

*Sentimiento,* ð *dolor.* Dolor, offensus, acerbitas, commotio animi. *No hemos de mostrar el mismo sentimiento en diversos successos.* Non uno modo in disparibus casibus affecti esse debemus. *Dixele mi sentimiento,* ð *parecer.* Sententiam meam illi aperui, exposui, declaravi.

*Separar.* Separo, as. *Distraho,* is. *Vi de apartar.* Separacion. Separatio, distinctio, nis. *Separable.* Separabilis, e.

*Septentrion.* Septentrio, nis. *Region septentrional.* Aquilonaris regio. *Borealis plaga,* septentrionalis.

*Sepulcro,* ð *sepultura.* Sepulchrum, sarcophagus, i. *Sepultura,* æ. *Tumulus,* i. *Sepulcro de piedra.* Marmoreus tumulus. *De Reyes,* ð *Principes.* Mausæolum, i. *Tiene un pie en la sepultura.* Alterum pedem in cymba Charontis habet. *La piedra del sepulcro.* Cippus, i. *Lapis sepulchralis.* *El letrero.* Epitaphium, ii. *Dexaronle su sepultura.* Sepulchri honore privatus est. *Insepultus,* aut inhumatus relictus, abjectus est.

*Sepultar.* Sepelio, is. *Humo,* as. *Tu-*

mulo, as. *Corpus terra condere,* terræ mandare. *Aun está por sepultar.* Adhuc insepultus jacet, communisque matris bæc neficio exclusus.

*Sepulturero.* Vespillo, libiciniarius.

*Sequaces.* Gregales, affectæ, arum. *Tiene mucho sequito.* Multi illum sequuntur. *Multis gaudet sectatoribus.* Multos sui studiosos habet.

*Sequedad.* Siccitas, tis. Vide *Secura.*

*Ser.* Sum, es, fui. *Ser de parte de alguno,* ð *de su vando.* Esse, stare, facere, ab aliquo. *Si yo fuera que él.* Si in isto loco essem. *No es ya el que solia.* Ex eo tempore vir ille nullus est. *Defecit à se ipso,* vel Frugi factus est. *Jam ex luxuria,* & nequitia ad bonam frugem se recepit. *No sé que será de mí.* Quid de me fiet, ignoro.

*Ser Consul,* ð *Corregidor.* Consulatum, aut Præturam gerere. *Ser Mercader,* ð *Farfante.* Mercaturam, aut hiltioniam facere.

*Sera de esparto.* Fiscella, fiseus, i.

*Serafines.* Seraphim (indeclinab.)

*Serafico Doctor.* Seraphicus Doctor.

*Serenas del mar.* Syrenes, um.

*Serena cosa.* Serenus, ludus, a, um.

*Serenarfe el Cielo.* Cælum sudum, ac serenum reddi. *Serenari.*

*Serenar el semblante.* Frontem, aut vultum serenare, serenum, placidum, & tranquillum reddere. *Poner à serenar.* *Tran dio aquam refrigerandam exponere.*

*Sereno de la noche.* Serenum noctis. *Dormir al sereno.* Sub dio pernoctare.

*Serenero.* Sericum capitis velamen, quo sub dio utuntur femine.

*Serenidad del tiempo.* Serenitas, tis. *Serenum tempus,* serena tempestas.

*Seria cosa.* Serius, a, um. *Gravis,* e.

*Afirmar seriamente.* Serio affirmare.

*Seriedad.* Gravitas, atis.

*Sermon.* Concio, nis. *No huvo gente de lustre en el sermon.* Orba fuit ab optimatibus concio. Vide *Prædicar.*

*Serofas.* Folia decidua, caduca.

*Serón.* Sporta capacios.

*Serpiente.* Serpens, tis. *Del agua.* Hydus, i. Natix, icis. *Cosa de serpiente.* Serpentinus, a, um.

*Serpol,* yerba. Serpillum, i.

*Serrania.* Vide *Sierra.*

*Serrano.* Montanus. Monticola, æ.

*Serrar.* Serra secare. Vide *Asserrar.*

*Serva, fruta.* Sorbum, i.

*Seryal, arbol.* Sorbus, i.

*Servicio de amigo.* Obsequium, ii. Officium, ii. *Estoy à vuestro servicio.* Me obsequio tuum habe.

*Servicio de criado, ò esclavo.* Servitium, ii. Famulatus, us.

*Servicio, ò bacín.* Scaphium, ii.

*Servidor, ò criado.* Minister, tri. Clien, tis. *Tengame V. m. por muy servidor suyo.* Me in obsequium tuum ultro do. Officiis totus tuus sum. Me cultorem tuum, & clientem profiteor. Omni opera tibi præsto ero.

*Servidumbre.* Servitus, utis.

*Servil cosa.* Servilis, e.

*Servilleta.* Mantelium, mappula, æ.

*Servir.* Servio, infervio, is. In servitio, aut famulatu alicujus esse.

*Servir à la mesa.* Ministro, as. *Servientes de mesa.* Diætarii, ministri.

*De mucho me sirve este criado.* Hujus servi opera in multis mihi commoda, & opportuna est, in multis mihi usus est, multas mihi utilitates affert. Frequenter ejus opera utor, & industria. *No pienso fino en servirte,* y darte gusto. Omnes meæ curæ, & cogitationes ad obsequium tui referuntur. Nihil cogito, nisi quemadmodum tibi placere possim. *Nada hago en servirlos.* Quamvis officia intendam, & augcam, nihil pro tuis in te meritis præstare video.

*Servir de algo.* Facere ad aliquid. *De que sirve dar voces, si nadie nos oye.* Quid prodest clamatio, cum nemo nos audiat? *De que sirve esto?* Quid hujus rei usus? Cui usus res hæc est? *Este me sirve de baculo.* Hic mihi pro scipione est.

*En que he mostrado yo menos atencion à servirlos?* Quid feci, quo minus mea in te officia constarent? *Asi medra quien sirve à ruines.* Ita sunt plerumque nostri divites, siquid bene facias, levior pluma gratia est; siquid peccatum est, plumbeas iras gerunt. Plur.

*Si fuis servido.* Si dignaris, si placet, si de te merui. *Irémus, si Dios es servido.* Ibimus Deo annuente, Deo duce, si Deo placet. *Sirvase V. m. de tenerlo por bien.* Complaceat tibi domine, ut ratum esse velis. Jube, obsecro, ratum id haberi. *Sirvase V. s. de mandar, que se lea el proceso.* Velitis, jubeatis acta recitari.

*Sesenta.* Sexaginta. *Sesenta veces.* Sexagies. *Sesenta mil.* Sexaginta millia.

*Sesgo.* Vide *Atravesado.* *Cortar al sesgo.* Transversum scindere, obliquè secare.

*Sesma.* Sexta ulnæ pars.

*Seso, y entendimiento.* Mens, is, judicium. *Hombre de mucho seso.* Maturi animi vir. *De poco seso.* Levis, inconstans, levi sententia. *Hombre sin seso.* Amens, impos mentis. *Quando has de tener seso?* Quo usque animi levitate desipies? Quo usque nugas ages? Quando maturi animi signa dabis? *Quandiu gravitatem, & constantiam in te requiremus?*

*Sesos.* Cerebrum, medulla cerebri.

*Sesudo.* Vide *Prudente.*

*Seslear.* Vide *Siesta.*

*Seslercio, moneda.* Obolus, i. *Seslercio.*

*Seta, ò geta.* Fungus, i. Boletus, i.

*Setecientos.* Septingenti, æ, a. *El año*

de

*de setecientos.* Annus septingentesimus. *Setecientos mil.* Septingenta millia.

*Seteno.* Septimus.

*Setena parte.* Septima pars. *Pagarloha con las setenas.* Septupli, vel septuplum pecuniam subibit.

*Setenta.* Septuaginta. *Veces.* Septuagies.

*Setiembre.* September, bris.

*Seto, ò cercado.* Septum, i. Sepes, is.

*Sevèra.* Severus, gravis, tetricus.

*Severidad.* Severitas, gravitas, tis.

*Severamente.* Graviter, severè.

*Sevo.* Sebum, vel sebum, i. *Para untar el exe.* Axungia, æ. *Vela de sebo.* Candela sebacea, vel sepiacia. *Hacer velas de sebo.* Sevare, aut sebare candelas.

*Sevoso.* Sebo sordidus. Sebosus.

*Sexto.* Sextus. Vide *Seslo.*

## S ANTE I.

*SI (à veces es condicional) como:* Si tomas mi consejo, aborras de enemigos, y vivirás en paz. Si me audies, inimicitias vitabis, & posteritatis otio consules. §. (A veces encavece, y es lo mismo que Aunque.) v. gr. *No bolverè, si me lo pidiese de rodillas.* Non, si me obsecraverit, redierim. §. (A veces supone, y es lo mismo que Pues, ò Supuesto que.) v. g. *Si ves descubiertas tus trazas, à que aguardas?* Si illustrantur, si erumpunt omnia, quid est quod jam amplius expectes? §. (A veces aprueba, y es lo mismo que Es cierto, claro està, y entonces es Certè) v. g. *Paco cuesta lo que es necesario para vivir.* Si, que la naturaleza se contenta con poco. Facile parantur, que sunt ad vitam necessaria: certè, natura enim parvo contenta est. §. (Quando se opone à la negation antecedente, es adverbio de fatiga, y en Latin Sed.) v. g. *No es la virtud peligrosa en el Principe, y el zelo, si, y el rigor imprudente.* Non virtus Prin-

cipi periculum comparat, sed zelus, & severitas imprudens. §. (En las dudas, y preguntas, Si es An, utrum, num.) *En las ironias.* Videlicet, scilicet, como se dirà luego.

*Si, mas si (en sospechas, y dudas)* *Ecquid, numquid.* *Si piensa que nosotros le hemos hecho el tiro?* Numquid tibi fraudem fecisse nos exitimat? *Mas si se ha ido con la plata?* *Ecquid argentum, & fugam arripuit?* *Comenzò à reparar, si hacias mas caso de mi.* *Obervare cepit, ecquid me coleres impensius.*

*Si acaso, por si (acaso)* *Si fortè.* *Quiere darte cuenta de esso, por si acaso se importaba algo.* Id te monitum volui, si quid fortè ad te pertinere. *Bolverè otra vez à rogarle, por si se le ha pasado la colera.* Iterum ei supplicabo, si fortè iracundia tumor resedit.

*SI, Si, que (ironicè)* *Videlicet, scilicet.* *Si, para que aya algo, que tu puedas hurtar.* Scilicet, ut sit aliquid, quod tu possis avertere. *Si, que en tu modo de proceder no cabe semejanza bellagueria.* Videlicet cætera tua vita huc sceleri obstat. *Si, para esso madrugabas, tanto.* Ea gratia scilicet tam manè surrexeras. §. *A veces es Enim, y Quippè.* *Si, que avia visto cortadas muchas cabezas de Ciudadanos.* Multorum enim civium capita viderat. *Cic. pro Dejot.* *Si, que no me lo permiten los hados.* Quippè vector fatis. *Virg.*

*Si, que à veces afirma con una satisfacion notable, y entonces es Demum.* *Esto si que es hacer versos heroicos.* Illuc est heroicè demum dicere. *Aquel si que sabe latin.* Ille demum latinè scit.

*SI, (repartida en proposicion compuesta de terminos contrarios, en el segundo lugar es Sin.)* *Si obràres bien, tendrà premio; si mal, castigo.* Si benè ficeris non indonatus, si malè non impunitus abibis. *Si obedecemos, no se dignan de mis.*



mirarnos; si rebusamos, se tiene por gran celito. Si subimus imperium, ne respiciamur quidem; si detrectamus, pro flagitio habetur.

*Si alguno.* Si quis, si quispiam. *Si en algun lugar.* Sicubi. *Si alguna vez.* Si quando. *\$. En las dudas, y preguntas.* Si algo es Ecquid, numquid. *Si alguno.* Ecquis, numquis. *Si alguna vez.* Equando, numquando. *Mira si queda algo.* Vide numquid superfit. *Pregunto, si me lo has visto haver alguna vez?* Rogo numquando me videris id facientem?

*Si (concediendo, ó afirmando) Etiam,* ita.

*Si bien.* Quamquam, tamen.

*Sibilla.* Sybilla, virgo fatidica.

*Sicla, moneda de plata.* Siclus, i.

*Sicra, bebida.* Sitera, x.

*Siega.* Mesis, is.

*Siempre.* Semper, perpetuò. Numquam non. *Siempre se mueve.* Numquam non moveatur. *Por siempre, ó para siempre.* In perpetuum, in æternum, in sempiternum.

*Siempre viva, yerva.* Sempervivum, i.

*Sienes.* Tempora, um.

*Sierra.* Serrus, tis. Anguis, is.

*Sierra.* Serra, x. Serrula, x. *Montaña.*

*Rupes, ium.* Prærupti montes, prærupta faxa.

*Sierro Servus, i.* Famulus, i.

*Sierva.* Ancilla, x. Famula, x.

*Siesfo.* Sedes, is. Vide *Salvador*.

*Siesta.* Quies meridiana. *Dormir la siesta.* Meridius, as, vel meridior, aris.

*Siete.* Septem. *Siete veces.* Septies. *Siete mil.* Septem millia. *De siete en siete.* Septeni, x, a. *Verso de siete pies.* Septenarius. *De siete maneras.* Septifariam. *De siete años.* Septennis. *El año de siete.* Annus septimus.

*Siete doblado.* Septuplus. *De siete dobles.* Sempitriplex, septuplex.

*Sietemesino.* Septimestris puer, qui septimo mense natus est.

*Siete onzas.* Septunx, uncis.

*Sigilo de confession.* Confessionis arcantum inviolabile.

*Siglo.* Sæculum, i. *Siglo de oro.* Saturnia regna, aurea ætas. *Un siglo me parece que ha, que no te veo.* Sæculum mihi videor te non vidisse.

*Siglo de Escribano.* Vide *Rubrica*.

*Signos del Cielo.* Signa Zodiaci.

*Signar.* Signo, as. Vide *Sellar*.

*Significativa cosa.* Significans, tis.

*Significar.* Significo, as. Ostendo, is.

*Sylaba.* Syllaba, x. *Sylaba por sylaba.* Syllabatum.

*Silencio.* Silentium, i. Taciturnitas, reticentia, x. *Tu mucho silencio me dá que sospechar.* Taciturnitas tua mihi suspicionem affert, suspecta mihi est.

*Silicio.* Cilicium fetis asperum. *Traerle.* Seroso horrere sacco. *Facia hirta, & horrida* astringi. Corpus cilicio macerare, castigare.

*Silla.* Sedes, i. Sella, x. Sedile, is.

*Silla de Rey.* Solum, ii. *De cavallo.* Ephippium, ii. *De coche.* Sella curulis.

*Silla de manos.* Sella gestatoria. *Lección.* x. Gestatorium, ii. *Los que la llevan.* Lecticarii.

*Silla que se dobla.* Sella plicatilis. *Redonda.* Hemicyclus, i.

*Sillero.* Ephippiarius, ii. Ephippiorum, aut sellarum artifex.

*Sillar.* Saxum in quadrum expolitum.

*Silleria.* Fabrica de faxis quadratis.

*Silo.* Sirus, i. Frumentaria specus.

*Sylogismo.* Syllogismus, i. Ratiocinatio. *Sylogizar.* Ratiociner, aris.

*Silvo.* Sibilus, i.

*Silvar.* Sibilus, as. *Por escarnio.* Exhibilo, as. *Silvaronte.* Sibilis explosus fuit, theatro exactus est. *Cosa que silva.* Sibilus, a, um. *Silvato.* Puerilis titula.

*Sima, ó mazmorra.* Ergastulum, i.

*Simbolo.* Symbolum, i.

Sim

*Simbolizar con uno.* Congruere, conspirare, convenire cum aliquo.

*Simiente.* Semen. Vide *Sembrar*.

*Simonia.* Simonia, x. Emptio, aut venditio rei sacra. *Cometer simonia.* Rem sacram emere, aut vendere, aut cum non sacra commutare.

*Simoniaco.* Simoniacus. Qui res sacras emit, aut vendit.

*Sympatia.* Sympathia, x. Convenientia, x.

*Simple.* Vide *Sencillo, y Bobo.* *Simples con que curan.* Herbae salutare.

*Simpleza.* Fatuitas, stultitia, x.

*Simplicidad.* Simplicitas, aris.

*SIN.* Sine, absque. *Sin duda.* Haud dubie, sine dubio, aimirum, procul dubio. *Sin embargo.* Nihilominus, nihilo secius. *Sin por que, ni para que.* Sine causa. *No sin causa.* Non sine causa, non immerito. *Sin daño de barras.* Sine alterius injuria.

*Sin falta, en todo caso.* Utique. *Partiré mañana sin falta.* Cras proficiscar utique. *Todos sin saltar uno acudieron.* Omnes ad unum convenerunt. *Sin temor del castigo.* Pene securus. *\$. A veces SIN se hace elegantemente por los adjetivos, ó adverbios, que se componen de In.* *Hombre sin terras.* Homo indoctus. *Sin policia.* Intrusbanus, & incivilis. *Sin honra.* Inhonoratus, inhonoris, inglorius. *Habla sin elegancia, y aliño.* Inconcinne, & ineleganter loquatur. *No se irá sin castigo.* Non impunitus abiit. Haud impune feret. *Sin culpa lo acusan.* Innocens reus agitur. Immerito accusatur. *Sin averiguarlo.* Inexplorata, vel inexplorata. *\$. A veces se hace con algun termino negativo por ablativo.* v. g. *Sin dificultad lo barras.* Nullo negotio facies. *Sin acompañamiento.* Nullis comibus. *Sin pedirlo nosotros, y aún sin pensarlo.* Nec postulantibus, nec cogitantibus quidem nobis. *\$. A veces por Utró.* *Sin llamarle vino á mi casa,* Utró

ad me venit. *Sin preguntárselo, me lo dixo.* Utró mihi rem aperuit. *Sin pedirle, ni preverderlo, me dirón este cargo.* Utró mihi hoc munus delatum est.

*Sinagoga.* Judæorum cætas, synagoga, congregatio.

*Sincero.* Sincerus, candidus, apertus.

*Sinceramente.* Candide, simpliciter.

*Sinceridad.* Simplicitas, aris. Sinceritas, candor animi.

*Sincopa.* Syncope, x. Contractio, nis.

*Sincopar.* Contrahere verba.

*Sindico, que descubre.* Index, icis. Delator, oris. *Que toma residencia.* Quasi-tor. *Que tiene el deposito de alguna Iglesia, ó de Comunidad.* Depositarius, pecunie cultos.

*Sindicar.* Deferre aliquem, vel nomen alicujus ad iudicem, aut magistratum. *Crimina de aliquo ad Prætozem deferre.*

*Sindicacion.* Indicium, delatio. *Hacer oficio de Sindico.* Delationes, aut accusationes facitare.

*Singular.* Singularis, unicus, eximius, excellens. *Singularmente.* Singulariter, singillatim. *Singularidad.* Singularitas, separatio ab aliis. *Singularizarse.* Singulariter agere. *Singularmente esse in agendo.* Singularia facere. *A communi, & vulgari consuetudine abhorre, separari.* Seorsum ab aliis facere.

*Siniestra mano.* Laeva, sinistra manus.

*Siniestra mano.* Infaultus, sinister. *Siniestro.* Nature vitium, aut prava consuetudo. *No tome algun siniestro.* Ne prave assuecat. *Ne prava consuetudine teneatur, imbuatur.*

*Siniestramente.* Sinistère, pravè.

*SINO (á veces es condicional negativa, y entonces es) Si non. v. g. Si no lo has entendido, díxelo otra vez.* Si non intellexisti, vel si parum intellexisti, dicam denuò. *\$. (A veces es exceptiva, y entonces) Nisi, præter, præterquam. En quien ha sido esto materia de reparo, sino en mí*

Qui, nisi mihi, prater me, praterquam mihi, id vitio datum est? *Quien podrá sufrir: sino yo, que tengo paciencia para todo? Quis te feret prater me, qui omnia ferre possunt?*

**SINO** (à veces es concessiva, y lo mismo que) Ya que, Dado que, y entonces et Si non, Si minus. *Si no bebe en la taberna, buelgase en ella.* Si non gustu rapitur, odore certè capitur. *Si no convenia azotarle, convenia à lo menos reprehenderle.* Si minus verberibus, aut verbis illum castigare oportebat.

**SINO** (à veces es lo mismo, que) De otra manera, y entonces Aliter, alioqui v. g. *Si no, como saldrás con lo que deseas?* Alioqui quoniam modo voti composities? *Si no pueden durar las amistades.* Aliter amicitia permanere non possunt. *Quando Sino viene despues de Si, es ad-versativa* Si minus, sin alter. v. g. *Si ello es assi, será todo mas facil; si no, mucho avrá en que entender.* Id si ita est, omnia faciliora; sin alter magoum negotium. *Si salen con ello, grande hazaña; si no gran desficiencia.* Si periclitur; rem magnam præstant; sin minus, ad reditum res rediit.

**SINO**, por qué? Cur enim? *Alguna vellaqueria debias de hacer; si no, por qué te escondes?* Aliquid indecorum facere te oportuit, cur enim refugis? *Si no, por qué castigan à este, y perdonan a quel?* Cur enim hic punitur, ille dimititur? *Si no, dime, qué otra cosa decia el?* Quid enim aliud ille decebat? *Si no, dime, de donde le viene à este tanto como viene?* Unde enim ille tam multa habet?

**SINO &c.** por lo menos. Si non &c. certè. Si minus &c. at, at certè. *Quiero darte un consejo, que si no fuere acertado, será de amigo por lo menos.* Tibi consilium dabo, quod si non fuerit prudens, at certè ab optima fide proficietur. *Si no tan aliñado, docto por lo menos.* Si

minus cultus, at certè doctus.

**No sino** (de quien responde) Imò. *Mendes como muger: no sino como leon.* More scemina: mordes: imò leonis more. *Quires matarme? no sino darte la vida.* Perdis me? imò seruo, & servatum volo.

**NO sino** (ironicè) Mirum ni. Mirum quin. *No sino dexarastis perecer.* Mirum quin eos perire fiveris. *No sino suserarme à indecencia.* Mirum ni ad fordida, & indigna me abjiciam.

**No sino, quando es exceptiva, es** Non nisi, vel nihil nisi. v. g. *No cuyo sino de salvarme.* Nihil laboro, nisi ut sim salvus. *No atienda sino à su negocio.* Nihil nisi rem suam meminit. *Quando es ad-versativa es* Non, sed. v. g. *No esaba sentado, sino en pie.* Non sedebam, sed itabam. *No por culpa mia, sino por desgracia.* Non meo quidem merito, sed fato nescio quo. *No porque, sino porque.* Non quod, sed quia. *No porque no, sino porque.* Non quoniam, sed quia. *No solo, sino tambien.* Non solum; sed etiam. Nèdum, sed etiam.

**Sinodo.** Synodus, i. *Sinodal, constitucion.* Synodi constitutio.

**Sinonomos.** Synonyma, orum. Quæ sub diversis vocibus idem significant.

**Sinrazon.** Injuria, æ.

**Sinlabor.** Vide *Disgusto.*

**Sinèl.** Cælum, i. *Sinclar.* Cælo, as.

**Siquiera.** Saltem. Vel. *Prestame el libro por una hora siquiera.* Commoda mihi librum, vel in horam. *Dexanos esto siquiera.* Hoc saltem nobis relinque.

**Sirena,** ninfa del mar. Syren, inis.

**Sirguero.** Vide *Cálguero.*

**Sifa.** Tributum, quod exigitur ex libra: & mensuræ diminutione.

**Sifar del dinero.** Aliquid de pecunie summa sibi detrachere, sibi reservare. *Sifar los despenferos.* Expensum domino non ex fide ferre. Majorem quam pro te summam domino expensam ferre.

**Sital.** Pulvinar magnificè apparatus, in quo Rex, aut Princeps in templo genua submittit.

**Sitio,** à planta de lugar. Situs, us.

**Sitio,** à cerco. Obsidio, nis.

**Sitar la Ciudad.** Urbem obsidere, obfidione cingere, obfessam tenere.

**Sitar renta.** Annuus redditus statuere, constituiture, collocare.

**Situado,** à puesto. Situs, positus, a. um.

**Si uno.** Si quis. *Si uno hace un delito, no es cosa nueva.* Si quis quid deliquerit, minus insolens est. *Si uno cumple con su officio, no le pidais mas.* Si officio quis satisfaciatur, nihil amplius requiratis.

S ANTE O.

**Sobaco.** Axilla, æ. *Los pelos del sobaco.* Pili subalares. **Sobaquina.** Virus alarum. *A sobaquina buela.* Redoles hircum.

**Sobajar.** Vide *Ultrajar.*

**Sobar la massa.** Massam subigere.

**Sobarçado.** Suffarcinatus.

**Sobeo.** Vide *Co yunda.*

**Soberano.** Sublimis, supremus, excelsus.

**Soberania.** Sublimitas, celsitudo, suprema potestas, præcelsa dignitas, summus honor.

**Soberria.** Superbia, æ. Elatio animi. Arrogantia, insolentia, fastus, us.

**Sobervio.** Superbus, arrogans, insolens, elatus, tumidus, inflatus, superbia tumens, qui se gloriosè suspicit, alios fastidit, ac despicit. *Es tan soberria, que no sufre que le ensenen.* Superbior est, quam ut velit doceri.

**Soberriamente.** Superbè, arroganter, insolenter, elatè, cum fastu.

**Sobornar.** Suborno, as. Muneribus aliquem corrumperè, pretio, aut pecunia sollicitare, cum furo, & fallacio persuadere. *No es possible que te ayas sobornado.* Non possum adduci, ut suspicet te pecunia captum. *Hanlo sobornado para que calle.* Argentanginam patitur. *Ecbar otro*

*que soborne.* Summittere, aliquem, qui corruptat.

**Sobornador.** Corruptor, subornator, is.

**Soborno.** Ambitus, us. Sollicitatio.

**Sobrado de casa.** Pars domus superior.

**Sobrar.** Supero, as. Suppeto, is. Superesse, superfluere. *Sobranos lo que tenemos.* Satis superque habemus. *No está tan sobrado, que pueda dar tanto.* Non est divitiis affluit, bonis abundat, rebus omnibus circumfluit, ut tam multa largiri possit.

**Sobrada libertad.** Immodica libertas, nimia, immoderata. *Sobrada andriscleis en esso.* Immoderatè egisti. Ultra modum progressus es. Immodicè te exultisti. Plus nimio tibi sumpsisti, arrogasti, tribuisti.

**Sobradamente.** Plus satis, nimis, immodicè, supra modum. Satis superque.

**Sobra de cosas.** Redundantia, affluentia, æ. *Sobras de mesa.* Cibi reliquie.

**SOBRE.** Super, supra. *En una platica, que se levantó sobre mesa.* In sermone orato super cenam. *Sobre ser notado de poltron, cobró fama tambien de bebedor, y jugador.* Super veterem segnitia notam, ebrietatis, & alacæ quoque infamiam subiit. *Tenemos al enemigo sobre nosotros.* Dux hostium cum exercitu supra caput est, nobis imminet.

**Sobre** (ademus de, fuera de) Prater. *Sobre los recibidos, pedia cien reales.* Prater acceptos, centum denarios petebat. *Sobre ser bobo, es malo de contentar.* Praterquam quod stultus est, etiam morosus. Prater stultitiam morositate laborat.

**Sobre** (cosa de disputa, à contienda) Desuper. *Sobre el tiempo, en que vivió Homero, ay varias opiniones.* Super Homeri ætate non consentitur. De Homeri ætate variæ sunt sententia. *Sobre qué es el pleyto?* Quid est quod dissidentis? *Qua de re contenditis?* Unde lis, & contentio? *Sobre esso se reputaron.* Ea de causa ri-